

البنية الأكتنية و الوظيفية في القصة جبل العجائب لنظمي لوقا

(دراسة تحليلية بنيوية لجريمس)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية و أدبها

وضع

إلفيانا إفه جهاد

رقم الطالبة: ١٠١١٠٠٢٤

شعبة اللغة العربية و ادبها لكلية الآداب و العلوم الثقافية

بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا

٢٠١٤



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fak. (0274) 513949
Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail : adab@uin-suka.ac.id

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/DA/PP.009/ 2590 /2014

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

البنية الأكتانية والوظيفية في القصة جيل العجائب لنظمي لوقا

(دراسة تحليلية بنيوية لجريمس)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

N a m a : ILFIANA IFFAH JIHADA

N I M : 10110024

Telah dimunaqasyahkan pada : Rabu 15 Oktober 2014

Nilai Munaqasyah : B+

Dan telah dinyatakan diterima oleh **Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga**

TIM MUNAQASYAH :

Ketua Sidang

Aning Ayu Kusumawati, S.Ag, M.Si

NIP 19710612 200312 2 001

Penguji I

Yulia Nasrul Latifi, S.Ag, M.Hum.

NIP 19720706 199803 2 001

Penguji II

Moh. Wakhid Hidayat, SS.MA

NIP. 19800903 200901 1 001



Yogyakarta, 24 Oktober 2014

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Puji H. Siti Maryam, M.Ag

NIP 19580117 198503 2 001

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Ilfiana Iffah Jihada
NIM : 10110024
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul *al-binyatu al-aktaniyyah wal wazifiyyah fi al-qissatu jabal al-ajaib li nazmi luqan (dirasatu tahliliyyah bunyawiiyyah li Greimas)* merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika dikemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 23 september 2014

Yang menyatakan,



Ilfiana Iffah Jihada

NIM 10110024



KEMENTERIAN AGAMA RI
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal :
Lamp :

Kepada
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara:

Nama : Ilfiana Iffah Jihada

NIM : 10110024

Judul : al-binyatu al-aktaniyah wa al-wazifiyyah fi al-qissatu jabal al-
ajaib li nazmi luqan (dirasyah tahliliyyah bunyawiiyyah li A.J.
Greimas)

البنية الأكتانية و الوظيفة في القصة جبل العجائب لنظمي لوقا (دراسة تحليلية بنوية ل أ.ج. جريمس)
Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai
salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana Strata Satu dalam
bidang Bahasa dan Sastra arab.

Dengan ini mengharap agar skripsi saudara tersebut di atas dapat segera
dimunaqsyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.
Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 23 september 2014
Pembimbing

Aning Ayu Kusumawati, S.Ag, M.S
NIP. 19710612 200312 2 001

الشعار و الإهداء

ثمرة التفريط الندامة وثمره الحجم السلامة

أهدي هذا البحث إلى:

حضرة أبي و أمي المحبوبين بكل تضحيتهما و دعائهما لي

التجريد

القصة جبل العجائب وهي إحدى من الأسطورة العربية التي كتبها نظمي لوقا. وهذا الكتاب هو من المكتبة الخضراء للأطفال. هذه القصة *جبل العجائب* لنظمي لوقا باستخدام نظرية البنيوية التي وضعها العالم الأدبي الفرنسي هو. أ. ج. جريمس. يرى جريمس البنية السردية للقصة من خلال البنية الأكتانية وهي: فاعل مع موضوع و مرسل مع مستقبل و مساعد مع معارض. و البنية الوظيفية وهي: الحالة الأولى و طبقات التحويل و الحالة الأخيرة. هذا البحث بدأ بقراءة النص لتحليل البنية الأكتانية والوظيفية في القصة *جبل العجائب* لنظمي لوقا.

وبعد القيام بالتحليل على القصة *جبل العجائب* لنظمي لوقا باستخدام النظرية التي يقدمها أ. ج. جريمس فحصل ١١ الأكتانات وهي ٤ اكتانات كامل و ٧ أكتانات أصابها التصغير في الوظيفة و ٣ أكتانات الرئيسية التي تشكل بنية القصة الأساسية. الأكتان الرئيسية الأول تشكيها من الأكتانات ٢, ٣, و ٤. و الثانية تشكيها من الأكتانات ٥, ٦, ٧, ٨, و ٩. و الثالثة تشكيها من الأكتانات ١٠ و ١١.

ABSTRAKSI

kisah *jabal al-ajaib* merupakan salah satu dari dongeng arab yang ditulis oleh Nazmy luqan. kisah jabal al-ajaib ini dianalisis menggunakan teori strukturalisme yang dikembangkan oleh seorang peneliti sastra asal prancis, A.J. Greimas. Teori Greimas melihat sebuah struktur narasi cerita melalui teori aktansial yang tersusun dalam: subyek dan objek, pengirim dan penerima, pembantu dan penentang. Dan model fungsional yang terdiri dari: situasi awal, tahap-tahap transformasi, dan situasi akhir. Penelitian ini dimulai dengan membaca teks untuk menganalisis struktur aktan dan model fungsional yang terdapat dalam cerita *jabal al-ajaib* karya Nazmy Luqan.

Setelah melakukan analisis dengan teori yang dikemukakan Greimas dalam dongeng *jabal al-ajaib* ditemukan 11 aktan yang terdiri dari 4 aktan yang sempurna dan 7 aktan yang tidak sempurna. Dan 3 aktan utama dari hubungan beberapa aktan yang membentuk struktur cerita utama. tiga aktan utama dibentuk dari hubungan aktan 2, 3, dan 4, dan aktan 5, 6, dan 7, 8, dan 9, dan aktan 10 dan 11.

كلمة الشكر و التقدير

حسبنا الله و نعم الوكيل, الحمد لله حمدا موفيا لنعمه مكافئا لمزيدة, والصلاة والسلام على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم و على آله وأصحابه أجمعين ومن تابعوهم بإحسان إلى يوم الدين.

وبعد, قد أنهيت هذا البحث تحت موضوع " البنية الأكتنية و الوظيفية في قصة جبل العجائب لنظي لوقا (دراسة تحليلية بنيوية لجريمس)".

طبعا هذا البحث مازال كثيرا عن نقائص ولذلك يكون البحث ضعيف العلم ولكن أنه فخور بما أحصل عليه. حتى في أن يقدم البحث هذ السرور فيلفظ شكرا كثيرا إلى:

١. بوصفة العميد لكلية الآداب و العلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا التي قد وافقني بهذا البحث.

٢. السيدة الفاضل أنيغ أيو كسوماوتي الماجستير, التي قد بذل جهدها الكبيرة على القيام بإشرافي ومراقبتي في إتمام البحث من تنسيق الأفكار وتهذيب الأسلوب غاية في سهولة فهمي ومعينا على إتمام هذا البحث.

٣. أساتذتي الأفاضل بكلية الآداب الذين علموني وأرشدوني إلى مستوى الطالب النافع.

٤. والدي الكريميني المحبوبين-حفظهما الله-والذين قد كرسا حياتهما بتربيتي وإرشادي وغمراني طوال حياتي بالموودة والرحمة والحنان.

٥. زملائي الذين رافقتي الحياة فكرية وروحية وإجتماعية, ولا يمكن لي ذكرهم فردا بفردا. وأخيرا, أسأل الله النفع به في الدنيا وأحسن الجراء عليهم فإن الله لا يضيع أجر المحسنين. آمين.

جوكجاكرتا, ٢٣ سبتمبر ٢٠١٤

الباحثة,

إفيانا إفة جهاد

رقم الطالبة ١٠١١٠٠٢٤

محتويات البحث

أ.....	صفحة الغلاف
ب.....	صفحة العنوان
ج.....	إثبات الأصالة
د.....	الشعار والإهداء
ه.....	صفحة الموافقة
و.....	صفحة موافقة المشرفة
ز.....	التجريد
ط.....	كلمة الشكر والتقدير
ك.....	محتويات البحث
١.....	الباب الأول: مقدمة
١.....	خلفية البحث
٣.....	تحديد البحث
٣.....	أغراض البحث
٣.....	فوائد البحث
٣.....	التحقيق المكتبي
٤.....	الإطار النظري
٩.....	منهج البحث
١٠.....	نظام البحث

الباب الثاني :	١١
أ- عرّف عن نظمي لوقا و اختراعه.....	١١
ب- الإختصار في القصة جبل العجائب لنظمي لوقا.....	١٣
الباب الثالث:	١٤
أ- تحليل أكتانية و وظيفيّة في قصة جبل العجائب لنظمي لوقا.....	١٤
ب- العلاقة الأكتانية و وظيفية في تشكيل القصة الرئيسية.....	٣٦
الباب الرابع : الإختتام.....	٤٠
أ- الخلاصة.....	٤٠
ب- الإقتراحات.....	٤٤

الملاحق

ترجمة حياة الباحثة



الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

في اللغة العربية، الأدب (sastra) هو الأدب، وصيغة جمعه هي الآداب.^١ الأدب هو الكلام الإنشائي البليغ الذي يقصد به إلى التأثير في عواطف القراء والسامعين. النثر هو من أنواع الأدب كمثل الشعر والمسرحية. وقيل في التاريخ الأدبي العربي ظهر النثر أقدم من الشعر، وهذا لأنّ النثر لا يرتبط بالأنظمة كما كان في الشعر.^٢ النثر في المصطلح الأدبي هو الخيال، والنصّ السرديّ أو الخطاب السرديّ. كلمة الخيال في هذا المصطلح بمعنى قصة الخيال لأنّ الخيال هو عمل سردي الذي محتويه ليس الحقيقة التاريخية.^٣ الخيال هو الملكة التي يستطيع بها الأدباء أن يؤلفوا صورهم، وهم لا يؤلفونها من الهواء، إنما يؤلفونها من إحساسات سابقة لا حصر لها، تختزنها عقولهم و تظلّ كامنة في مخيلهم، حتي يحين الوقت، فيؤلفوا منها الصورة التي يريدونها، صورة تصبح لهم، لأنها من عملهم و خلقهم.^٤

^١ Sukron Kamil, teori kritik sastra arab (Jakarta: rajawali pers, ٢٠٠٩), hlm. ٣.

^٢ Ahmad Muzakki, Pengantar Teori Sastra Arab (Malang: UIN Maliki Press, ٢٠١١), hlm. ١.

^٣ Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi* (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, ٢٠١٢), hlm. ١, ٢.

^٤ شوقي ضيف، في النقد الأدبي (القاهرة: الدار المعارف، الطبعة السابعة)، ص. ١٦٧.

النثر هو الكلام الذي يرتفع فيه أصها به إلى لغة فيها فن ومهارة وبلاغة, وهو الذي يعنى النقاد في اللغات المختلفة ببحثه ودرسه وبيان ما مرّ به من أحداث وأطوار, وما يمتاز به في كل طور من صفات وخصائص.^٥

اطلق النثر كل النصوص أو قصة الخيال الذي ليس له شكل الحوارة هو محتويه يمكن القصة التاريخية أو سلسلة من الأحداث منها الرواية, و القصة القصيرة, و الحكايات, و اليومية, و السيرة, و القصة المضحكة, و المراسلات, و القصة الخيالية أم الحقيقية.^٦

ومن الأعمال الأدبية النثرية هي الحكاية الخرفية. الحكاية الخرفية قسمت إلى ثلاثة أنواع هي الخرافة و الحكاية الشعبية و الأسطورة.

القصة التي ستبحث الباحثة هي القصة جبل العجائب وهي إحدى من الأسطورة العربية التي كتبها نظمي لوقا. وهذا الكتاب هو من المكتبة الخضراء للأطفال كما كتبه عبد الله الكبير، عادل غضبا، ومحمد عطية الإبراسي في القصص الأطفالية. يكتبون بعض الأسطورة العربية، و كتب نظمي لوقا قصة واحدة هي جبل العجائب ولم قد بحث. هذه الأسطورة تحدث عن الطفلين التوءمين وهما جميل و جميلة. هما يعيشان في البيت بالحديقة الجميلة. ولكن جميلة تريد الحديقاته أجمل أي فيها الماء الفضي, و الشجرة الأوراق الذهبية, و الطائر السحري لأنها أثمرها العجوز الساحري التي أمرها الأختان الكبيرتان لأنهما الغضب و الكره إلى أمهما. ثم أثمرت الساحري جميلة أن يأمر أخوها ليذهب إلى جبل العجائب. لم يعرف جميل أن الضرر في الجبل، ولكن

^٥ شوقي ضيف, الفن ومناهبه في النثر العربي (القاهرة: دار المعارف, الطبعة التاسعة), ص. ١٥.

^٦ Yulia Nasrul Latifi, dkk, *Metode Penelitian Sastra I* (Yogyakarta: Pokja Akademik UIN Sunan Kalijaga, ٢٠٠٦), hlm. ٤١.

لاقي جميل بالشيخ الطيب الذي ساعده بواجه الضرر. هذه القصة باستخدام النظرية البنيوية أ.ج. جريمس وهو البنيوية الأكتانية و الوظيفية.

تحليلية بنيوية أ.ج. جريمس هو إتحاد بين برادغمية للفي ستروس بسينتاغمية بروب. مقارنة بالنظرية بروب، موضوع البحث جريمس لا يقتصر على النوع المعين أي الخرافة، ولكن توسعت على النصوص السردية، احتمّ جريمس إلى العلاقة بينها، و سام الفكرة الحادّ، بالغرض العام و هي النحوية السردية.^٧

ب. تحديد البحث

(١) كيف كانت البنيات الأكتانية و الوظيفية في القصة جبل العجائب لنظمي لوقا؟

(٢) كيف كانت العلاقة بين البنيات الأكتانية و الوظائف في التشكيل الأكتانية الرئيسية في القصة جبل العجائب لنظمي لوقا؟

ج. أغراض البحث

و من أغراض البحث منها:

(١)الكشف عن البنيات الأكتانية و الوظيفية في القصة جبل العجائب لنظمي لوقا.

Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra dari Strukturalisme hingga Poststrukturalisme Perspektif Wacana Naratif* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١١), hlm. ١٣٧-١٣٨.

٢)الكشف عن العلاقة بين بنيات الأكتانية و الوظيفية في القصة جبل العجائب
لنظمي لوقا.

د. فوائد البحث

و من فوائد البحث منها:

١) يرحي من الدراسة الأدبية دراسة بنيوية نراتولوجية ترقية الآفاق العلمية, وزيادة
المراجع العلمية الأدبية لباحثي العلوم الأدبية.

٢) يرحي من هذا البحث أن يكون مساعدا أكاديميا لترقية تقدير المجتمع في العمل
الأدبي, و يرحي أيضا أن يكون هذا البحث أساس للبحوث من بعد.

هـ. التحقيق المكتبي

إنطلاق من ملاحظة الباحثة, لم يوجد البحث المتعلق بنظرية بنية نراتولوجية لجريمس,
الذي يحلل لهذه القصة "جبل العجائب" لنظمي لوقا. لكن هناك بحوث يطابق بهذا
البحث من جهة النظرية والطريقة أو المنهج كانت معتمدة في التحليل. كما يلي:

١) البحث الذي كتبه واحد هداية, كلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا
الإسلامية جوكجاكرتا (٢٠٠٤) بموضوع " قصة قمر الزمان في ألف ليلة و ليلة
(دراسة تحليلية أكتانية).

٢) البحث الذي كتبه ويدي هاستوتي, كلية الآداب بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية جو كجاكرتا (٢٠٠٥), بموضوع "إمديرتورية في المرات لعلي أحمد بكاتر (دراسة تحليلية بنيوية ل.أ.ج. جريمس).

٣) الكتاب الذي كتبه جبرهم بموضوع "*pasar dalam perspektif Greimas*". هذا الكتاب يبحث عن دراسة تحليلية بنيوية ل.أ.ج. جريمس في رواية سوق لكتنوجويو. عدد الأكتانات الموجودة في الرواية سوق في المزداد ٢٠ أكتانا, و منها ٨ أكتانا لها دور كامل, و ١٢ أكتانا أصابها التصغير في الوظيفة. ومن تلك المطالعة فإن البحث بعنوان "البنية الأكتانية و الوظيفية في القصة جبل العجائب لنظمي لوقا (دراسة تحليلية بنيوية لجريمس)" لم يبحث قبله.

و. الإطار النظري

ولد جريمس بلتوانيا سنة ١٩١٧. وقد جاء إلى فرنسا سنة ١٩٣٦ ليتعلم الحكم بجامعة Grenoble. وفي سنة ١٩٥٦ أصدر جريمس المقالة عن مؤلفة Saussure. وبعد ذلك بعيشر سنوات, عندما عصر نهوض البنيوية, قام مع Roland barthes و J. Dubois غيرهما بنشر الصحيفة ذات آثار كبير سمّوها ب *langanges* وكذلك كتب عمله الأول ذات أثر عظيم في تاريخ علم الدلالة: *semantique structural*.^٥

درّس أ.ج. جريمس العلاقات بين عناصر الخطاب, والأكثر هو الخطاب السردي. إهتمّت النظرية الأدبية المعاصرة إهتماما واسعا على وجود الخطاب

^٥ John Lechte, *Filsuf Kontemporer Dari Strukturalisme sampai Postmodernitas* (Yogyakarta: Kanisus, ٢٠٠١), hlm. ٢٠٥.

السردى. بجانب الرواية، والقصة القصيرة، والشعر السردى أيضا، والأسطورة، والسيرة، والقصة المضحكة، والخرافة، واليومية، وغيرها. السرد لا يقصد على النوع الأدبي قط، ولكن كل شكل من القصص في وسائل الإعلام.⁹

قد رأى جريمس أنّ الأكتانات كلّ مجرد كمثال الحب أو الحرّية أو جماعة الشخص. و يبيّن أيضا أنّه الوحدة القصصية الصغرى. يتطبّق عرف الأكتان بوحدة سنكسيسيّ السرد، أي من عناصرها التي فيها وظائف معيّنة. والمراد بالوظيفة هي الوحدة القصص التي تبينّ افعل له معنى المشكل السردية. وكالأعمال تتبع إتباعا عاقلا.¹⁰

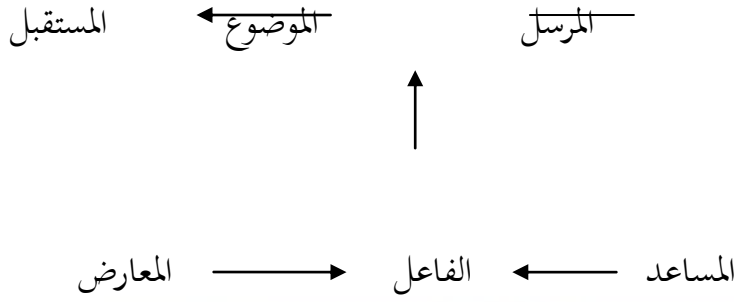
وكما كتبت الباحثة في خلفية البحث أن نظرية جريمس في الحقيقة هي تلطيف من نظرية بروب الذي يطور نظرية البنيوية بإعتماد تحليل على أسطورة أو القصص عن الشعبية الروسية. واحد وثلاثين وظيفة لبروب اختصر جريمس وصار عشرون وظيفة، ثم مجموع في ثلاثة البنيات الوظيفية هي البنية العهديّة، والبنية التنفيذية، والبنية القاطعيّة. وكذلك بسبعة أطواق العمل لبروب الذي اختصرها وصار ستة أكتانات الذي مجموع في ثلاثة المعارضة الشنائية.¹¹

وهناك ستة أنواع من الأكتان في كل حبكة، و جريمس ترتيبها إلى ثلاثة حيث نوع معارضة الشنائية هي فاعل مع مفعول، و مرسل مع مشتقبل، و مساعد مع معارض. وأما في الخطة:

Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra dari Strukturalisme hingga Poststrukturalisme Perspektif Wacana Naratif* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2011), hlm. 131

Jabrohim, *Pasar Dalam Perspektif Greimas* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 1996), hlm. 13.

Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode, dan Teknik*, hlm. 138¹¹



التصريحات:

المرسل هو الأكتان الذي يحرك القصة. هو الشخصية التي تعين ما طلب و أمر الفاعل للحصول على الموضوع.

المستقبل هو الأكتان الذي يستقبل الموضوع.

الموضوع هو الشيء أو الشخص المطلوب.

الفاعل هو شخص يفعل العمل.^{١٢}

المعارض هو خلق المعارض العقبات من خلال العمل في الرغبة أو الاتصال.

المساعد هو تقديم المساعد من خلال العمل في الرغبة أو الاتصالات.^{١٣}

بجانب أن يرتب خطة الأكتان, كذلك يقدم نمطا ثابتا من القصة كحبكة. بني ذلك النمط من أنواع الأفعال التي تسمى بالوظيفة. ورأى أن النمط - وذكر بعده بالنمط الوظيفي - طريقة العمل الثابتة لأن القصة تتحرك دائما من الحالة الأولى إلى الحالة الأخيرة. وأما عمليته الوظيفية تنقسم إلى ثلاث طبقات كما ظهر في الجدول الآتي:

^{١٢} A.J. Greimas, *Structural Semantics* (Lincoln and Landon:University of Nebraska Press, ١٩٦٦), hlm.١٩٨.

^{١٣} A.J. Greimas, *Structural*, hlm.٢٠٥.

III	II			I
الحالة الأخيرة	التحويل			الحالة الأولى
	طبقة النجاح	الطبقة الأساسية	طبقة الشرط	

الحالة الأولى: بدأت القصة بصدور البيان في الإرادة للحصول على شيء، وتكون الإرادة في هذا الأمر دعوة و أمرا و موافقة.

التحويل (١) طبقة الشرط, و هي وجود ذهاب التابع/البطل و صدور المعارض والمساعد. وإن لم يستطع البطل أن يتغلب على شرطه حرّمت حقوقه من أن يكون بطلا. (٢) الطبقة الأساسية, وهي تغيير ورحل للعودة. (٣) طبقة النجاح, وهي عودة البطل وبقاء البطل الأصلي وكشف حاجب البطل الزائف (المعارض) والعقوبة عليه والتعويض للبطل الأصلي. وانتهى الصراع بين التابع والمعارض.

الحالة الأخيرة : قد نال المستقبل المتبوع (القصد) و استسلمه. حصل التوازن و انتهت الإرادة على شيء, و تمّت القصة.^{١٤}

وجدير أن تزيد الباحثة هنا أن علاقة بين الأكتانية و الوظيفية معا لتشكيل القصة الرئيسية. الوظيفية توضّح من الأكتانية, لأنّ الوظيفية هي حوادث أن يعيّن حبكة في الأكتانية.

ز. منهج البحث

منهج البحث الذي استخدمته الباحثة في هذا البحث كما يلي:

(١) نوع البحث

نوع البحث في هذا البحث هو البحث المكتبية (*library research*)، يعني البحث الذي دراسته الفعل يبحث و مراجعة الأدب أو مصادر المكتوبة التي تتعلق بموضوع (الأبحاث المركز على المواد المكتبية).

(٢) صفة البحث

هذا البحث استخدام المنهج الوصفي. المنهج الوصفي يمكن أن تفسر كإجراءات حل المشكلة التي خلال بوصف الدولة فاعل أو مفعول من البحث على أساس الحقائق التي تظهر الآن.

(٣) طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات التي فعله هو عملية دراسة وثائقية. هذا العملية الطريق جمع البيانات بطريقة التصنيف للمواد المكتوبة التي تتعلق بمشكلة البحث، إما من مصادر الوثائق أو الكتب والصحف والمجلات وغيرها.^{١٥}

(٤) مصدر البيّنة

مصدر البيّنة الذي استخدم الباحث البيّتان، وهما البيّنة الأولية من أسطورة القصة بعنوان "جبل العجائب" لنظمي لوقا هو ناحية البيّنة من يد الأول عن المشاكل التي كشفها أو يمكن كما البيّنة الأصلية. أما البيّنة الثانوية من

^{١٥} Hadari Nawawi, *Metode Penelitian Bidang Sosial* (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, ١٩٩٨), hlm. ٩٥.

مصادر أخرى مثل الكتب والقواميس، وغيرها التي تحتوي على معلومات وتقييم البيئة.^{١٦}

٥) تحليل البيئة

تحليل البيئة باستخدامها الباحث هو تحليل النوعي، يعني تجهز و تحليل البيانات التي جمعها أن تكون البيانات الطرقى و منظمة و تركيب ولها معنى.^{١٧}

ج. نظام البحث

الباب الأول، مقدمة التي تتضمن خلفية البحث، وتحديد البحث، وأغراض البحث، وفوائد البحث، والتحقيق المكتبي، والإطار النظري، ومنهج البحث، ونظام البحث. الباب الثاني، عرّف عن نظمي لوقا و اختراعه و الإختصار في القصة جبل العجائب لنظمي لوقا.

الباب الثالث، تحليل بنيوية سردية لجريمس على قصة "جبل العجائب" لنظمي لوقا. هذا الباب يتضمن بنية الأكتانية و الوظيفية و علاقة بين بنية الأكتنية والوظيفة في التشكيل الأكتان الرئيسية.

الباب الرابع، إختتام فيتضمن الخلاصة والإقتراحات.

^{١٦} Hadari Nawawi, *metode penelitian*, hlm. ٦٣

Jonathan Sarwono, *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif* (Yogyakarta: Graha Ilmu, ٢٠٠٦), hlm. ٢٤٠.

الباب الرابع

الإختتام

أ. الخلاصة

وبعد القيام بالبحث والتحليل في قصة جبل العجائب لنظمي لوقا بالنظرية البنيوية التي قدّمها غريمس فحصلت الباحثة على نقط الخلاصة كما يلي:

١. حصل تحليل القصة جبل العجائب باستخدام خطة الأكتان في شكلها المتنوّعة. وليس لكل أكتان وظيفة كاملة في الدور و فبعضها وظيفة الصفر. وهناك أكتانا واحدا تحلّ محلّ الأدوار, وهناك الأكتانات في دور واحد تقوم بوظيفة واحدة. ولا يتكوّن الأكتان الأساسى من الأكتانات الرئيسية فحسب, بل من الأكتانات الزائدة أيضا.

٢. وكذلك حصل تحليل قصة جبل العجائب باستخدام الوظيفية. هناك أشكال متنوّعة منه والتصغير في الوظيفة. إذن, قد تكون الوظيفية كاملا أو غير كامل. فصار كاملا عندما ثبتت طبقة القصة على جميع الطبقات في البنية, و صار غير كاملا عند خلاف ذلك الحال.

٣. وأما عدد الأكتان في قصة جبل العجائب هي ١١ أكتانات, ومنها ٤ أكتانات لها دور كامل و ٧ أكتانات أصابها التصغير في الوظيفة و و ٣ أكتانات الرئيسية التي كوّنت بنية القصة الأساسية.

٤. كانت العلاقة بين الأكتانات و الوظيفي في تكوين بناء القصة الأساسية أو الأكتان الرئيسي علاقة تواصلية. ترابطت الأكتانات و الوظيفي وتعاونت وتمالأت في سبيل تكوين الأكتان الأساسي أو بنية القصة الأساسية. الأكتان الأساسي الأوّل هو الفاعل هو الأختان الكبيران , والموضوع هو جميل و جميلة, والمرسل هو الحسد والحقد , والمستقبل هو الأختان الكبيران, والمساعد هو جبل العجائب و الساحرة, ثمّ المعارض هو تاجر كبير. الأكتان الأساسي الثانية هي الفاعل هو جميل, والموضوع هو ثلاث العجائب في جبل العجائب, و المرسل هو الحبّ و المودّة, والمستقبل هو جميلة, و المساعد هو الشيخ الطيب, ثمّ المعارض هو لأسد و الثعبان. و الأكتان الأساسي الثالثة هي الفاعل هو الملك, والموضوع هو يلقا إبناه, والمرسل هو العجائب, والمساعد هو الطائر السحري, والمستقبل هو الملك.

ب. الاقتراحات

وبعد القيام بالتحليل على قصة جبل العجائب لنظمي لوقا باستخدام النظرية التي يقدمها أ.ج. جريمس وبعد أن حصلت الباحثة على الخلاصات كما مضت ذكرها, فوصلت الباحثة بعدها إلى تقديم الاقتراحات كما يلي:

١. لقرّاء ليس معرفة المحتوى الأدبي فقط, لكن معرفة المعنى و الرسالة الواردة في الأدب وخاصة في قصة جبل العجائب لنظمي لوقا لمعالجة المشاكل التي تواجهها, ويمكن استخدامها توجيهية في تحديد المواقف.

٢. لمعلم الآداب يمكن استخدام قصة جبل العجائب لنظمي لوقا و نظرية التي يقدمها أ.ج. جريمس كمادة تدريس الآداب. ثمّ القيم في القصة متوقعها يمكن مخصبها و تطبيقها المتعلمين في الحياة اليومية.

٣. نأمل أن هذا العمل من القليل يمكن إعطاه الفهم لكاتب في الخاصة و لقرّاء في العامة, بأمل كبير يمكن أن تكون مدخلا لمزيد من البحث.

المراجع

- شوقي ضيف. الطبعة السابعة. *في النقد الأدبي*. القاهرة: دار المعارف.
- شوقي ضيف. الطبعة التاسعة. *الفن ومذاهبه في النثر العربي*. القاهرة: دار المعارف.
- عبد العزيز سعود البابطين. ١٩٢٠. *معجم البابطين لشعراء العربية*. الكويت.
- نظمي لوقا. الطبعة الحادية عشرة. *جبل العجائب*: دارالمعارف.
- نظمي لوقا, كمال الدين حسين. *محمد الرسالة الرسول*. ١٩٥٩. القاهرة: مطبعة دار الكتب الحديثة.
- حسني إبراهيم عبد العظيم. *العلمانية, الدين السياسي ونقد الفكر الديني: المحور*.

<http://www.al-mustafa.com>, jum'at, ١٨ juli ٢٠١٤, pukul ١٩.٠٠.

- Danandjaja, James. ١٩٩٤. *Folklor Indonesia Ilmu gosip, dongeng dan lain-lain*. Jakarta: Pustaka Utama Grafiti.
- Greimas, Algirdas-Julien. ١٩٦٦. *Structural Semantics*. Lincoln and Landon: university of Nebraska Press.
- Jabrohim. ١٩٩٦. *Pasar Dalam Perspektif Greimas*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Kamil, Sukron. ٢٠٠٩. *Teori Kritik Sastra Arab*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Lechte, John. ٢٠٠١. *٥٠ Filsuf Kontemporer dari Strukturalisme sampai postmodernitas*. Yogyakarta: Kanisus.
- Latifi, Yulia Nasrul, dkk. ٢٠٠٦. *Metode Penelitian Sastra I*. Yogyakarta: Pokja Akademik UIN Sunan Kalijaga.
- Muzakki, Akhmad. ٢٠١١. *Pengantar Teori Sastra Arab*. Malang: UIN-Maliki Press

- Nawawi, Hadari. 1998. *Metode Penelitian Bidang Sosial*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Nurgiyantoro, Burhan. 2010. *Teori Pengkajian Fiksi*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Ratna, Nyoman Kutha. 2011. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra dari Strukturalisme hingga Postukturalisme Perspektif Wacana Naratif*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sarwono, Jonathan. 2006. *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Syuropati, Mohammad.A. 2011. *Teori Sastra Kontemporer dan Tokohnya*. Yogyakarta: In Azna Books.
- Taufik, Khaled. *Nazmi Luqa Book on Islam an it's Prophet*.
<http://www.saudigazette.com.jumat> 18 juli 2014, pukul 19.00.

ترجمة حياة الباحثة

Nama : Ilfiana Iffah Jihada
Tempat Lahir : Ruteng
Tanggal Lahir : ٠١ Juli ١٩٩٣
Alamat : Dsn.Nanga, Kel.Mataair, Kec.Reok,
Kab.Manggarai. Froles-NTT.
Nama Orang Tua
Ayah : Mansyur Ahmad
Pekerjaan : Pegawai Bank
Ibu : Asma Abdurrahim
Pekerjaan : Guru
Alamat : Dsn.Nanga, Kel.Mataair, Kec.Reok,
Kab.Manggarai. Froles-NTT.

Riwayat Pendidikan Formal

MIN Reo : Lulus Tahun ٢٠٠٤
MTsN Reo : Lulus Tahun ٢٠٠٧
MAN Reo : Lulus Tahun ٢٠١٠
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta : Masuk Tahun ٢٠١٠